

Paritair Subcomité voor de tandprothese

Sous-commission paritaire de la prothèse dentaire

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 1999

Convention collective de travail du 29 septembre 1999

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 1999 betreffende de aanwending van de bijdrage voor de risicogroepen.

Modification de la convention collective de travail du 28 juin 1999 concernant l'affectation de la cotisation groupes à risque

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de **werknemers ressorterend** onder het **paritair subcomité** voor de tandprothese.

Article 1er. La présente convention collective de travail **s'applique** aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la Sous-commission paritaire de la prothèse dentaire.

Art. 2. Artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 1999 betreffende de aanwending van de bijdrage voor de risicogroepen wordt **vervangen als volgt :**

Art. 2. L'article 3 de la convention collective de travail du 28 juin 1999 concernant l'affectation de la cotisation groupes à risque est remplacé comme suit :

“ Art. 3. Voor **elk** van de **kwartalen** van 2000 zal **elke** werkgever een bijdrage ten belope van 0,20 pct. van de **bruto loonmassa** zoals aangegeven bij de **Rijksdienst** voor Sociale Zekerheid, **storten** aan de **Rijksdienst** voor Sociale Zekerheid.

“ Art. 3. Pour chacun des trimestres de 2000 chaque employeur versera une cotisation à concurrence de 0,20 p.c. de la masse salariale brute, comme déclarée auprès de l'Office national de sécurité sociale., à l'Office National de sécurité sociale.

Het “**Sociaal Fonds voor de dentaaltechniek**”, gevestigd te Wildebrake 70 in 9041 **Oostakker**, wordt **gemachtigd** om deze gelden, na **invordering** door de **Rijksdienst** voor Sociale zekerheid, in ontvangst te **nemen.** “

Le "Fonds social de la technique dentaire" ayant son siège social à Wildebrake 70 à 9041 Oostakker est autorisé de recevoir ces fonds, après perception par l'Office National de sécurité sociale. “

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1999 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2000.

Art. 3. La présente convention collective de travail prend effet au 1er janvier 1999 et cesse d'être en vigueur au 31 décembre 2000

BERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

19 -10- 1999

20 -12- 1999

53.391/00/305.03